

## EL CUARTITO DE INMA INMAREN GELATXOA



El cuartito de Inma era siempre un lugar de tranquilidad, rodeada de su mercería a tamaño reducido, su máquina de coser, sus telas...

Entrar en ese lugar era entrar, en cierto modo, en un pasado casi extinto. El mundo de las labores, donde antes, mujeres, generalmente en grupo, se reunían para compartir sus trapos, unos más limpios que otros. Los trapos de Inma siempre estaban limpios.

El cuartito de Inma era parada obligatoria o antesala de todo paseo al médico, reuniones de PPI, asambleas de fiestas y formaciones varias.

El cuartito de Inma se ha quedado vacío de ella y la echamos de menos. Así como echamos de menos retirarle los hilos que siempre llevaba colgando.

Solo nos consuela que esa jubilación (que viene de júbilo) le vaya bien.



Inmaren gelatxoan lasaitasun-leku bat izaten zen beti, han egoten zen neurri txikiko mertzeria moduko horretan, josteko makinan, oihalak inguruan zituela...

Leku horretan sartzea gaur egun ia ez dauden lehengo leku horietako batean sartzea bezalaxe zen, jostunen munduan sartzea bezalaxe, zeren lehen emakumeak, gehienetan taldean elkartzen ziren zituzten trapaak josteko. Inmak bereak beti garbi-garbiak izaten zituen.

Inmaren gelatxoan beti gelditzén gin en medikuarengana joan aurretik, BPP bileratarra, jaietako batzordetarra eta hainbat prestakuntzatara joan aurretik.

Inmaren gelatxoan hutsik geratu da eta haren falta nabaritzen dugu. Zintzilika eramatzen zituen hariak kentzea

faltan botatzen dugun bezalaxe.

Ongi merezitako (merezimendutik dator) erretiroan ongi ibil dadila opa diogu.

### Nacimientos Jaiotzak

- 01/05/2009 – Idoia Otamendi Otamendi
- 17/06/2009 – Beatriz Ruiz de Eguilez
- 04/09/2009 – Asun Altuna Amilibia
- 30/11/2009 – Gema García Melo

### Nuevas incorporaciones Kide Berriak

- Eduardo Gofí (C. Fraisoro) Enero 2009
- Jorge Moreno Ramírez Cárdenas (C. Donostia) Enero 2009
- Carmen Herrero Castro (C. Donostia) Enero 2009
- Francisco Javier Piñeiro Pérez (C. Donostia) Febrero 2009
- Mª Luisa Iturralde (C. Día Donostia) Marzo 2009
- Mª Iciar Andonegui (C. Día Egogain) Marzo 2009
- Choukri Bella (C. Día Egogain) Abril 2009
- Asier Pereira (Piso de Menores C. Donostia) Mayo 2009
- Mª Aranzazu Fernández (C. Día Donostia) Mayo 2009
- Jose Ángel Urresti (C. Donostia) Mayo 2009
- Mª Amaya Crespo (C. Zubia) Junio 2009

### Jubilaciones Jubilazioak

- 28/05/2009 – Inmaculada Belaunzarán Sein
- 22/08/2009 – Isabel Aizpurúa Artola

## LUIS BANDRÉS

El pasado 2 de diciembre falleció, el que fuera Diputado del Departamento de Servicios Sociales y Presidente de Uliazpi desde 1995 a 1999, Luis Bandrés Unanue.

Abenduaren 2an hil zen Donostian, Gizarte Zerbitzuen Departamentuko Diputatu eta 1995etik 1999ra Uliazpiko Lehendakari izan zen Luis Bandrés Unanue jauna.

*Al Kilimanjaro va gente corriente para hacer algo extraordinario.*

*Las personas con discapacidad hacen cosas extraordinarias todos los días para demostrar que son gente corriente.*

*Kilimanjarora jende arrunta joaten da aparteko zerbait egitera.*

*Minusbaliotasuna duten pertsonek aparteko gauzak egiten dituzte egunero jende arrunta direla erakusteko.*

### Valor:

#### COMPROMISO

La vocación de Uliazpi por la mejora continua alimenta todos sus comportamientos.

### Balioa:

#### GAITASUNA

Uliazpi duen etengabeko hobekuntzarako bokazioa bere jarduera guztieta zabaltzen da.

# ULIBERRI



## 25 Aniversario de Zubieta Zubietaren 25 urteurrena

### ► Sumario Aurkibidea

- Zubieta cumple 25 años  
Zubietak 25 urte bete ditu 1 / 3
- Actividades de los centros  
Zentroen jarduerak 4 / 7
- Información para las familias  
Familientzako informazioa 8 / 9
- Información para el personal  
Langileentzako informazioa 10 / 11

Sí, Zubieta cumple 25 años, aunque parezca que fue ayer cuando nos presentaron. Todos éramos muy jóvenes, llenos de ilusión y orgullosos de formar parte de un gran proyecto. Zubieta cumple su primer cuarto de siglo y por ello debemos felicitarnos todos, no sólo aquellos que somos protagonistas de su quehacer diario sino también los que, de una forma u otra, se han visto implicados en el devenir en estos primeros 25 años.

Desde estas líneas enviamos un muy entrañable recuerdo a todas las personas que posibilitaron su nacimiento, a nuestros jubilado/as y a todos los que de alguna forma han estado implicados y se han sentido próximos a Zubieta a lo largo de estos años.

En este tiempo hemos aprendido unos de otros y nos deja sorprendidos lo que somos capaces de hacer juntos, todo hecho con ilusión, hasta las cosas más pequeñas.

Por supuesto, lo hemos celebrado como se merece.

Bai, Zubietak 25 urte bete ditu, atzo bertan aurkeztu gintzutela iruditu arren. Denak oso gazteak ginan, eta harro eta ilusioz beterik geunden proiektu handi baten parte izateko. Zubietak bere mende-laurdena bete du eta hori guztiok zoriontzeko modukoa da, eta ez egunero jarduneari protagonista garenok bakarrik zoriontzekoa, baita, modu batera edo bestera, lehenengo 25 urte hauetan zerikusia izan duten guztiak zoriontzeko ere.

Lerro hauen bidez oroitzen gogoangarría bidali nahi diegu horren sorkuntza ahalbideratu zuten guztiei, gure erretiratu guztiei, eta moduren batean edo bestean Zubietarekin lotura izan eta urte horietan guztiak zoriontzeko ere.

Denbora horretan zehar asko ikasi dugu elkarrengandik eta harrituta uzten gaitu elkarrekin zer egin dezakegun ikusteak, dena ilusioz beterik egiteak, baita gauza txikienak ere.

Eta noski, merezi duen bezala ospatu dugu.

**Zorionak Zubieta!**

Nº 8

Diciembre/Abendua  
2009



**ULIAZPI**  
Gipuzkoako Foru Aldundia.  
Gizarte Politikako Departamentua.  
Erakunde Autonomoa  
Diputación Foral de Gipuzkoa.  
Departamento de Política Social.  
Organismo Autónomo

# 25 años de Zubieta

## Zubietak 25 urte



Diputado General,  
Diputada de  
Política Social y  
homenajeados del  
día 22.

Diputatu Nagusia,  
Gizarte Politikako  
Diputatua eta  
22an omenaldia  
jaso zutenak.

**El Centro Zubieta de Hondarribia celebró sus bodas de plata el pasado mes de julio. Tras un cuarto de siglo de intensa actividad apoyando a personas con discapacidad intelectual grave, sobre todo de la zona del Bidasoa, las instalaciones acogieron durante dos días los actos de homenaje.**

A la primera jornada, celebrada el día 22, acudieron personas que participaron activamente en la apertura del centro. Acompañados por la comisión familiar, el equipo de calidad de Uliazpi y los presidentes y gerentes de entidades amigas (Atzegi, Gautena, Gureak, Aspace...), el personal recibió un pequeño obsequio de manos de Markel Olano, Diputado General de Gipuzkoa, y Maite Etxániz, Presidenta de Uliazpi y Diputada del Departamento de Política Social; que en sus intervenciones destacaron la labor realizada por esta entidad.

La entrega de premios sirvió para homenajear a un voluntario que lleva gran parte de su vida colaborando con Uliazpi y que, tras empezar en Fraisoro, se mudó a Hondarribia para recorrer de la mano la costa pero intensa vida del centro Zubieta. Se trata de Leo, que se encarga de mantener el jardín de las instalaciones en un perfecto y precioso estado todos los días. Igualmente, Atzegi recibió otra placa conmemorativa por su labor. Subió a recogerla su presidente Josean Idoeta.

El siguiente foco de interés fueron las actuaciones, por un lado de Rafael, cantante y usuario del centro; y por otro lado, del grupo de teatro formado por

Hondarribiko Zubieta Zentroak zilarreko ezteiak ospatu zituen joan den uztailean. Batez ere Bidasoa eskualdeko inguru horretan adimen urritasun larria duten pertsonei laguntza ematen mende-laurdenean gogor jardun ondoren omenaldi-ekintzak egin ziren bi egunez bertako instalazioetan.

Zentroa ireki zen garaien lanean gogor aritu ziren pertsonak agertu ziren 22an izan zen lehenengo jardunaldira. Senitarteko batzordea, Uliazpiko kalitate-taldea eta erakunde lagunetako (Atzegi, Gautena, Gureak, Aspace...) lehendakariak eta gerenteak bertan izanik Markel Olano, Gipuzkoako Ahaldun Nagusiak, eta Maite Etxániz, Uliazpiko Lehendakari eta Gizarte Politika Departamentuko Diputatuak opari xume batzuk eman zizkieten bertako langileei eta erakunde honek egindako lana goraiaptu zitzuten egindako hitzaldietan.

Sari-emate horretan omenaldia egin zitzaión bere bizitza osoa Uliazpien lanean daraman voluntario bat, lanean hasi Fraisoron hasi zen, Hondarribira joan zen bizitzera eta Zubietako Zentroak dituen urte hauek bertan egin ditu. Leo du izena, eta instalazioetako lorategia egunero txukun eta egoera onean edukitzear arduratzetan da. Halaber, Atzegiri ere oroitzapenezko plaka bat eman zioten egindako lanagatik. Josean Idoeta bertako lehendakaria igo zen hori hartzera.

Ondorengo emanaldiak ere oso interesgarriak izan ziren, lehenengo Rafaalek hartu zuen parte, abeslaria eta zentroko erabiltzailea da; ondoren Florinda, Aitor,



Hubo gran ambiente el día 23

Giro ederra bizi zen 23an.

Florinda, Aitor, Edurne, M<sup>a</sup> Ángeles, Elena e Iñigo. Fueron dos representaciones que gustaron mucho y fueron muy aplaudidas.

### Segunda jornada

El segundo día de celebraciones dio comienzo con el recibimiento a los familiares, así como al personal de Gureak que trabajó en el centro en sus inicios y aquellos que siguen desempeñando su labor en la actualidad. A las personas que residen actualmente en Zubieta les acompañaron aquellos que inauguraron el centro pero que actualmente están en diferentes servicios de Uliazpi. Tras la txalaparta de bienvenida, acompañada por un aperitivo, los invitados degustaron una suculenta comida servida por Ostalaritz, perteneciente al Grupo Gureak. Posteriormente se hizo entrega de un regalo a cada usuario y se dieron por clausurados los actos de homenaje con actuaciones de malabares, payasos y una sesión de música acompañada de baile.

Edurne, M<sup>a</sup> Ángeles, Elena eta Iñigok osatutako antzerki-taldearen lana ikusi genuen. Bi emanaldi horiek asko gustatu zitzakzion jendeari eta gogo bizi txalotu zitzuten.

### Bigarren jardunaldia

Ospakizunetako bigarren eguna senitartekoei egindako harrarekin hasi zen, hasieran zentroan lan egin zuten Gureakeko langileei eta oraindik bertan lanean jarraitzen dute ere egin zitzaien harrera. Zubieta Zentroan gaur egun daudenekin batera ibili ziren zentroa inaugurar zutenak nahiz eta gaur egun Uliazpiren zerbitzu desberdinetan lanean ari diren. Ongietorría emateko txalaparta entzun eta aperitiboa hartu ondoren Gureak Taldekoen Ostalaritzak zerbitzatutako baxkari ederra egin zuten gonbidatuek. Ondoren opari bana eman zitzaión erabiltzaile bakoitzari eta malabarismoekin, pailazoen lanarekin eta musika saio batekin eta dantza eginez eman zitzaien amaiera omenaldioko ekitaldiei.

## ► Vacaciones en Port Aventura Oporrak Port Aventuran

El pasado mes de mayo, durante seis días, un grupo del Centro Zubieta realizó una salida al Camping Sangulí de Salou. Uno de los días se organizó una excursión al parque de Port Aventura, donde tuvieron la oportunidad de disfrutar de las diferentes atracciones y espectáculos. Fue una buena ocasión para romper la rutina, viajar, conocer otros lugares. Esperamos poder repetir el próximo año.



Joan den maiatzean eta sei egunez Zubieta Zentroko talde batek irtenaldi bat egin zuen Salouko Sangulí kanpinera. Egun horietako batean txango bat antolatu zen Port Aventura parkera eta atrakzio eta ikuskizun desberdinak ikusi eta horietan ibiltzeko aukera izan zuten. Aukera ezin hobea izan zen eguneroko ohiturak alde batera utzi, bidaia eta beste leku batzuk ezagutzeo. Datorren urtean ere antzeko zerbaite egin nahiko genuke.

## Excursión a Zalduendo Txangoa Zalduondora



En junio pasamos unos días en la casa rural Sorginetxea de Zalduendo, un pueblo de Álava en la sierra de Urbasa. La verdad es que no nos extraña nada que el escritor Bernardo Atxaga haya elegido este pueblo para vivir que, por cierto estábamos al lado de su casa.

Allí, pudimos conocer la casa natal de Celedonio Alzola, que es la persona real que se esconde detrás de "CELEDÓN", popular personaje que abre y cierra las fiestas de Gasteiz.

Este personaje se basó en un baserritarra de Zalduendo de nombre Celedonio, que se hizo famoso por su carácter juerguista.

En fin, unos días preciosos que pasaron volando y que sin duda repetiremos.



Ekainean egun batzuk igaro genituen Zalduendoko Sorginetxea landa-etxeen, Urbasa mendilerroan dagoen Arabako herri bat da. Ez gaitu batere harritzen Bernardo Atxaga idazleak herri hori aukeratu izatea bizitzeko, guk bere etxetik gertu geneukan gurea.

Han, Zeledonio Alzolaren jaiotetxea ezagutzeko aukera izan genuen, hori da Gasteizko jaiei hasiera eta amaiera ematen dien "ZELEDON" pertsonaia ospetsuaren atzean dagoen benetako pertsona. Pertsonaia hori Zeledonio izeneko Zalduondoko baserritar batean oinarritura sortu zuten, eta parranda zalea izateagatik izan zen ezaguna.

Oso egun ederrak izan dira, azkarregi igaro zaizkigu baina berriro ere itzuliko gara.

## Visita al museo de la Real Sociedad



Rueda de prensa de los aficionados de Bergara.

Bergarako zaleen prentsaurrekoia.

## Bisita Real Sociedad museora



El pasado 20 de septiembre un grupo de aficionados txuri-urdines del Centro Dr. Zubillaga de Bergara fue a visitar el Museo de la Real Sociedad. Aitziber, Iñaki, Manuel y Julián junto con Rakel y Lorea visitaron el museo recien estrenado.

Allí vieron fotos, trofeos, objetos históricos y la trayectoria de este equipo centenario. También tuvieron la oportunidad de visitar las instalaciones deportivas de Anoeta. Pudieron ver los vestuarios, tal y como se lo encuentran los jugadores, saltar al campo, corretear por los pasillos, entrar en la sala vip, estar en el palco,...

Vinieron encantados ya que esta visita les ofreció la oportunidad de sentirse más cercanos a este equipo que es nuestra Real. ¡Aupa la Real!

Joan den irailaren 20an Bergarako Zubillaga Dk. Zentroko zale txuri-urdinen talde bat Real Sociedad Museoa ikustera joan zen. Aitziber, Iñaki, Manuel eta Julian, Rakelein eta Lorearekin batera, estreinatu berria den museoa ikustera joan ziren.

Han argazkiak, garaikurrak, gauza historikoak eta mende bat bete duen talde honen ibilbidea ikusitzen. Anoetako kirol-instalazioak ikusteko aukera ere izan zuten. Aldagelak ikusi ahal izan zituzten, jokalariek topatzen dituzten bezalaxe, futbol-zelaira atera ziren, pasilloetan lasterka ibili ziren, vip gelan sartu ziren, palkoan egon ziren...

Oso gustura itzuli ziren, bisita horri esker gure taldea den Realta hurbilagotik ezagutzeko aukera eskaini zitzaielako. Aupa Real!

## EGOGAIN ▼



## Primer año de Egogain

Parece que fue ayer cuando se abrió el centro de día Egogain de Eibar. Iniciamos el camino expectantes y con ilusión, y transcurrido un año hacemos un balance positivo de este pequeño camino recorrido.

Poco a poco hemos ido conociendo los gustos, aficiones, demandas... de nuestros atendidos y hemos podido organizar y realizar actividades en base a las necesidades de cada uno.

Hemos dado el primer paso de este largo camino, lleno de retos y objetivos, que seguimos afrontando con la ilusión y entusiasmo del primer día.

## Egogainen lehenengo urtea

Badirudi atzo bertan ireki genuela Eibarko Egogain eguneko zentroa. Itxaropentsu eta ilusioz beterik hasi ginen lanean, eta urtebetekigero ondoren balantze positiboa egin behar dugu orain arte egindakoari dagokionez.

Pixkanaka ezagutu ditugu arreta eskaintzen diegun horiek dituzten gustuak, zaletasunak, eskaerak... eta bakoitzaren premien arabera antolatu eta gauzatu ahal izan ditugu jarduerak.

Lehenengo urratza egin dugu erronka eta helburu ugari dituen bide luze honetan, eta aurrerantzean ere lehenengo eguneko ilusio eta pozarekin jarraituko dugu.



Se trabajó duramente elaborando los talos

Gogor lan egin zuten taloekin.

## Taller de Talos Talo-tailerra

En el Centro Dr. Zubillaga hemos realizado alguna sesión de cocina. Se elaboraba alguna receta especial en celebraciones especiales como Santo Tomás, Martes de Carnaval o vísperas de Navidad.

A partir de ahora nos hemos propuesto organizar, de forma semanal, un taller de carácter culinario. El objetivo del taller es elaborar los postres, que por planilla, tocan de lunes a viernes. De esta forma, un grupo de atendidos, junto al cuidador, elaborarán las natillas, la macedonia de frutas, peras al vino o los postres caseros que correspondan en cada momento.

Para empezar y con motivo del cumpleaños de uno de los atendidos del centro, hemos realizado talos, varios atendidos elaboraron la masa y otros, al día siguiente, se encargaron de extender el talo, ponerlo a la plancha y finalmente comerlo con una txistorra. Esperemos que esta experiencia sirva como elemento dinamizador y motivador para nuestros atendidos.

Zubillaga Dk. Zentroan egin izan dugu sukaldaritzako saioren bat. Errezeta berezien bat egiten genuen ospakizun berezietan, hala nola Santo Tomas egunean, Inauterietako Astearteak edo Eguberri-bezperan.

Hemendik aurrera astero sukaldaritzat tailerra antolatu behar dugula pentsatu dugu. Tailer horren helburua egutegiaren arabera astelehenetik ostiralera egokitzenten diren postreak prestatzea izango da. Era horretan, bertan arreta eskaintzen zaion talde batek, zaintzailearekin batera, une bakoitzean beharko diren natillak, fruta-mazedonia edo etxeeko postreak prestatuko ditu.

Hasteko, eta zentroan arreta eskaintzen zaion baten urtebetetzea delako, taloak egin ditugu, bertan dauden horietako batzuk orea egin zuten eta beste batzuek, hurrengo egunean, orea zabaldú, plantxan jarri eta txistorra zati bat tartean jarrita taloa jan. Esperientzia hori elementu dinamizatzalea eta suspertzialea izatea nahiko genuke bertan arreta eskaintzen zainentzat.

## ULIALDI:

### nuevo programa de estancias temporales aldi baterako egonaldietarako programa berria

**El servicio de estancias temporales en Ategorrieta es ya una realidad. Se puso en funcionamiento el pasado 15 de septiembre y con nombre propio, ya que a este programa le hemos denominado ULIALDI.**

Como se informó en el anterior número del Uliberri, junto con la apertura de las 2 viviendas del nuevo centro de Ategorrieta, se prevé también que próximamente se pusiera en marcha una vivienda para Estancias Temporales.

Aunque el Servicio de Respiro Familiar no es algo nuevo en Uliazpi, ya que es un servicio que hasta el momento se ha ofrecido en nuestros diferentes centros a las personas que eran usuarias del Servicio de Atención de Día, lo que realmente es novedoso es contar con una Unidad específica para este fin y abierto a todas las personas con Discapacidad Intelectual de Gipuzkoa y que viven en su hogar.

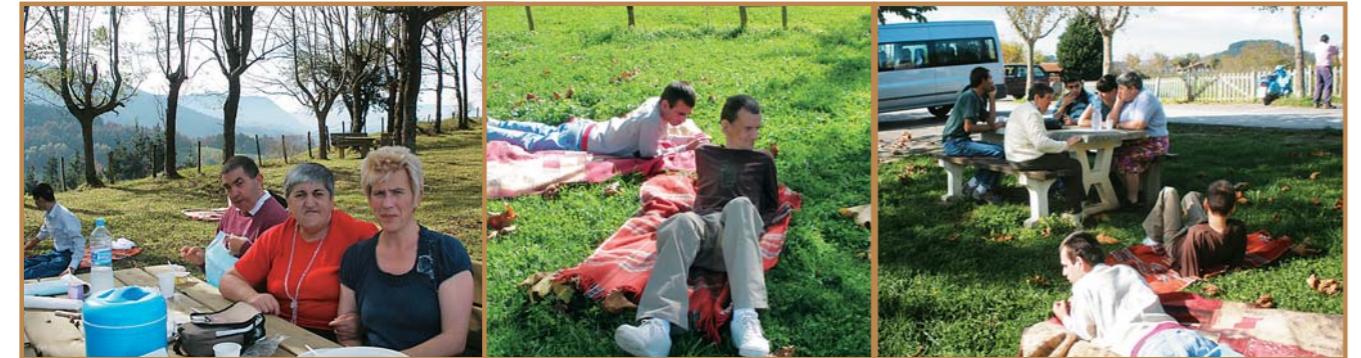
#### ■ ¿Qué es ULIALDI?

Es un servicio de Estancias Temporales para personas con Discapacidad Intelectual y necesidades diversas de apoyo cuyo objetivo es colaborar con

la familia cuidadora y proporcionar un apoyo en aquellas situaciones en las que no pueden atender a su familiar por diversos motivos o en aquellas otras en las que necesitan un descanso en su labor de atención permanente.

Este apoyo se concreta en estancias en la vivienda de forma temporal, que puede ser muy variable y en función de las necesidades de las familias: fin de semana, semana, quincena... con carácter prorrogable, por motivos de descanso, enfermedad u hospitalización, emergencias y otras circunstancias análogas.

Las personas que vienen con nosotros a este servicio, pueden mantener su actividad diaria (si es usuaria de otros servicios) o puede incorporarse, según sus necesidades y preferencias, a la dinámica y actividades organizadas en el servicio de vivienda y atención de día.



Ategorrieta aldi baterako egonaldietako zerbitzua abian da dagoeneko. Joan den irailaren 15ean hasi zen funtzionatzen izen propioarekin, izan ere programa honi ULIALDI izena eman diogu.

Uliberriren aurreko zenbakian adierazi genizuen moduan, Ategorrieta zentro berrian 2 etxebizitza irekitzearekin batera Aldi baterako Egonaldietarako etxebizitza bat abian jartza ere aurreikusita zegoen.

Familie Atsedena emateko Zerbitzua ez da gauza berri bat Uliazpi, zerbitzu hori orain arte gure zentro desberdinietan eskaini baitzaie Eguneko Arreta Zerbitzuaren erabiltsaile ziren pertsonei, helburu horretarako Unitate berezi bat izatea da benetako berrikunta eta hori Gipuzkoan Adimen Urritasuna duten eta beren etxeetan bizi diren pertsona guztientzat irekita izatea.

#### ■ Zer da ULIALDI?

Aldi baterako Egonaldietako zerbitzua da Adimen Urritasuna eta hainbat laguntza-premia dituzten pertsonentzat, horren helburua familia zaintzailearekin lan egitea da eta hainbat arrazoirengatik familiak

horri arreta eskaini ezin zaion egoera horietan edo etengabeko arreta horren barruan atsedena beharrezko duden egoeretan laguntza eskaintza izango da.

Laguntza horren bidez etxebizitza aldi baterako egonaldiaj egiten dituzte, laguntza hori asko alda daiteke familiek dituzten premien arabera: asteburua, astea, hamabostaldia, eta abar, eta luzatzeko aukerarekin, atsedenagatik, gaixotasunagatik edo ospitaleratzagatik, larrialdiengatik eta antzeko beste egoerengatik.

Zerbitzu horretara gurekin etortzen diren pertsonak beren eguneroko jardunean aritu ahal izango dira (beste zerbitzuetako erabiltsailea baldin bada) edo etxebizitza zerbitzuan eta eguneko arreta zerbitzuan atsolatzen diren dinamika eta jardueretan sartzeko aukera izango dute horiek dituzten premien eta lehentasunen arabera.

## ► Congreso de comunicación

Los días 17, 18 y 19 de septiembre, dos de nuestras compañeras de Fraisoro, Koro Mendigain y Ainhoa Tapia, asistieron al Congreso de Comunicación que se celebró en Zaragoza. La experiencia ha sido positiva sobre todo por lo que supone de intercambio de experiencias con otros profesionales que trabajan en el ámbito de la discapacidad.

Si tuviéramos que resumir en una frase la conclusión, ésta sería: No vamos por mal camino, por lo que tenemos que seguir en la línea de trabajo que tenemos trazada, es decir, proporcionando a cada caso, el nivel de apoyo que requiera.

## Komunikazio-batzarra

Irailaren 17, 18 eta 19an, Fraisoro gure bi lankide, Koro Mendigain eta Ainhoa Tapia, Zaragozan egin zen Komunikazioari buruzko Batzarrean joan ziren. Esperientzia positiboa izan da, batez ere guk hemen arreta eskaintzen diegu pertsonen antzeko ezaugarriak dituzten pertsonenkin lan egiten duten profesionalekin esperientziak eta iritziaz azaltzeko aukera izan dugulako.

Ondorioa esaldi bakar batean laburtu beharko banu, honakoa izango litzateke: Ez goaz bide txarretik, horrenbestez, aurreikusita dugun lan-ildo honekin jarraitu behar dugu aurrera, hau da, kasu bakoitzean beharrezko den lagunza eskainiz.

## Excusiones Txangoak

A lo largo de este año que está a punto de acabar, hemos realizado en Fraisoro, dos excursiones con personas con graves problemas de movilidad.

La organización de las mismas la llevaron a cabo desde el área de fisioterapia y fueron un total de 12 participantes en dos tandas, que tuvieron lugar desde el 1 al 5 de junio y desde el 22 al 26 de junio. Esto supone prácticamente el 100% de participación de los atendidos en el área de fisioterapia.

El destino fue Zurkuain, un precioso lugar en Navarra, que reúne las condiciones necesarias para disfrutar plenamente del entorno.



Amaitzean dagoen 2009ko urte honetan zehar, bi txango egin ditugu Fraisorón bertako neska-mutilekin, horietan parte hartzea baldintza bakarra gurpil-aulkian ibiltzea zen.

Fisioterapia sailaren ardura izan zen horiek antolatzea eta guztira 12 parte-hartzalea izan ziren bi txandtan bertaratuz zirenak, horiek ekainaren 1etik 5era eta 22tik 26ra egin ziren. Esan genezake fisioterapia sailean arreta eskaintzen diegu pertsonen ia %100ak hartu duela parte horietan.

Zurkuainen izan ginen. Nafarroako leku eder bat da eta beharrezko baldintzak betetzen ditu talde horiek joan ahal izateko, horrenbestez era horretako txangoak antolatuko ditugu datozen urteetarako ere.



## Encuesta de Satisfacción de Familias 2009

A principios de 2009 se realizó la sexta Encuesta de Satisfacción a las Familias de las personas atendidas en Uliazpi. En esta ocasión el cuestionario del servicio de Vivienda y Atención de Día estaba formado por 24 y 23 ítems respectivamente divididos en cuatro bloques. A mediados de febrero se envió la encuesta con la documentación correspondiente.

El nivel de participación de las familias de Uliazpi en la encuesta ha sido del 71%. En su momento se trataron los datos estadísticamente obteniendo los resultados de la encuesta. Los ítems más valorados en ambos servicios son los siguientes: "Limpieza de las instalaciones" con 8,90, "Relación con Trabajadora Social" con 8,86 y "Respuesta ante necesidades familiares en períodos vacacionales" con 8,81. La satisfacción general recogida en la encuesta es del 8,39%.

Se han puesto en marcha acciones de mejora para los ítems menos valorados y las sugerencias o comentarios realizados por los familiares.

En lo que se refiere al traslado de la información, se han aprovechado por un lado la reunión con las Comisiones Familiares para explicar la encuesta y los resultados facilitando el informe elaborado a tal efecto y las reuniones de verano de los diferentes centros para trasladar los resultados a las familias.

Queremos aprovechar para agradecerlos a las familias vuestra colaboración y la confianza que año tras año nos trasladáis a los profesionales y que queda reflejada en los positivos resultados de la encuesta.

Para mayor información consultar en Extranet familias, donde se encuentra un breve resumen de los resultados de la Encuesta de Satisfacción de Familias 2009.

## Familien Gogobetasun-inkesta 2009

2009ko urte hasieran egin zen Uliazpin arreta eskaintzen diegutu Familien seigarren Gogobetasun-inkesta. Oraingo horietan Etxebizitza eta Eguneko Arretako zerbitzuaren galdera-sortak 24 eta 23 item zituzten hurrenez hurren eta 4 multzotan zatituta zeuden. Otsailaren erdialdera bidali zen Inkesta eta horri zegokion dokumentazioa.

Inkestan Uliazpiko familiek izandako parte-hartza %71koa izan da. Bere garaian datuak estatistikoki aztertu ziren eta inkestan agertutako emaitzak lortu genituen horietatik. Bi zerbitzu horietan gehien baloratutako zerbitzuak honakoak izan dira: "Instalazioetako garbiketa" 8,90rekin, "Gizarte langilearekin dugun harremana" 8,86rekin eta "Opor garaian familiek dituzten premietan ematen dugun erantzuna" 8,81ekin. Orokorean inkestan jasotako gogobetasuna %8,39koa izan da.

Gutxiago baloratutako itemak eta familiakoei egindako iradokizunak eta iruzkinak hobetzeko ekintzak ere abian jarri dira.

Informazioa emateari dagokionez, alde batetik inkesta eta emaitzak adierazteko Familiako Batzordeekin egindako bilerez baliatu gara horretarako prestatutako txostena emanet, eta bestetik, zentro desberdinatko udako bilerak erabili ditugu familiei emaitzak azaltzeko.

Aukera horietaz baliatu nahi dugu familiei eskertzeko urtez urte profesionalen ematen diguzuen lagunza eta gugan duzuen konfianza, lagunza eta konfianza hori ongi adierazita geratu da inkestaren emaitza positiboetan.

Argibide gehiago nahi izanez gero begiratu familien Extraneta eta 2009 Familien Gogobetasun Inkestaren emaitzen laburpena ikusi ahal izango duzu.



## RESPIRO 2009

Como todos los años, hemos organizado el Servicio de Respiro de Villa Josetxo-Enea, ubicada en Donostia, cuyo principal objetivo es proporcionar un descanso a las familias que conviven en el hogar familiar con una persona con discapacidad intelectual.

Han participado en 39 salidas al exterior, entre ellas dos excursiones, una a Pagoeta y otra realizando una travesía en el barco Ciudad San Sebastián, actividades en las que han disfrutado mucho.

La valoración, tanto de responsables como de las familias, ha sido muy positiva. Este año hemos contado con tres incorporaciones nuevas en el Servicio y el año que viene esperamos poder seguir contando con muchas más, pudiendo disfrutar así de tantos momentos inolvidables.

## ATSEDENA 2009

Urtero bezala, Donostian kokatuta dagoen Villa Josetxo-Enea Atsedena Zerbitza antolatu dugu, eta horren helburu nagusia beren etxearen adimen-urritasuna duen pertsona batekin bizi diren familiei atsedenaldi bat ematea da.

Guztira 39 irteera egin dituzte kanpora, horien artean bi txango, bat Pagoeta Natur Parkera eta bestea Donostia Hiria izeneko itsasontzian zeharkaldi bat eginez, eta oso ongi igaro dute batean nahiz bestean.

Bai arduradunek eta bai familiek horri buruz egin duten baliobespina oso positiboa da. Aurtun hiru gehiago etorri dira Zerbitza horietara eta datorren urtean espero dugu askoz gehiago etortzea, eta hartara, horrelako une ahaztezinak elkarrekin igaro ahal izatea.

## Taller de hermanos

De cara al próximo año, queremos poner en marcha en Uliazpi un TALLER DE HERMANOS/AS, dirigido a todos/as los hermanos/as de personas que están atendidas en Uliazpi.

El taller de hermanos se crea con el fin de potenciar la relación directa y la participación de la familia en la vida de las personas con discapacidad intelectual que conviven en nuestros centros.

Con este taller pretendemos intercambiar experiencias entre hermanos, informar y mejorar la comprensión sobre la discapacidad, facilitar a los hermanos un conocimiento más cercano de Uliazpi y potenciar la participación de las familias.

El taller constará de 3 sesiones que se celebrarán los sábados 23, 30 de enero y 6 de febrero de 2010.



## Anai-arreben tailerra

Datorren urtera begira, ANAI-ARREBEN TAILERRA jarri nahi dugu abian Uliazpi, bertan arreta eskaintzen diegun pertsonen anai-arreba guztieei zuzenduta.

Anai-arreben tailerra zuzeneko harremana sustatzeko eta gure zentroetan bizi diren adimen urriko pertsonen bizitzan familia-koen parte-hartza bultzatzeko asmoarekin sortu da.

Tailer honekin esperientziak trukatu nahi ditugu anai-arreben artean, minusbalioitasunari buruzko informazioa eman nahi dugu eta hori ulertzan lagundi, horien anai-arrebek Uliazpi hurbilagotik ezagutzen eta familien parte-hartza bultzatzeko. Tailerrean 3 saio emango dira, horiek larunbatetan izango dira, goizez, Uliazporeni Donosti Zentroan, 2010eko urtarrilaren 23an eta 30ean eta otsailaren 6an.

## Aurrera Saria 2009



## Premio Aurrera 2009

Uliazpi recibió el pasado día 25 de noviembre el premio Aurrera, que concede el grupo Gureak a la labor desarrollada por instituciones y empresas en la integración laboral de las personas con discapacidad. También fueron galardonadas: Fundación Matía, Valeo, Kutxa, Orquesta Sinfónica de Euskadi, iniciativa Donostia 2016 y Centro Koldo Mitxelena.

Uliazpi Gurea taldeak urritasuna duten pertsonen lan integrazioaren aldeko lana eskertzen duen Aurrera saria jaso zuen pasa den azaroaren 25ean. Uliazporekin batera Matía Fundazioa, Valeo, Kutxa, Euskadiko Orkestra Sinfónica, Donostia 2016 ekimena eta Koldo Mitxelena Kulturgunea izan ziren sarituak.

## 4º Congreso nacional de familias. FEAPS. Valencia 12, 13 y 14 de junio de 2009

Durante 3 días, FEAPS ha reunido en Valencia a más de 600 familias, que han debatido sobre la familia en relación a su proyecto asociativo, a su proyecto de vida y en relación al proyecto social. Los Congresos de Familias como este son foros de intercambio de conocimiento, debates y reflexión, y son primordiales dentro del Movimiento Asociativo FEAPS, puesto que la familia es uno de los pilares del mismo.

Una de las mesas redondas, con el título "Y... ¿MAÑANA QUÉ? Pensando en el futuro de la familia, fue impartida por Mitxel Lakunza (Responsable de Apoyo a familias de Atzegi) y Josune Martínez, trabajadora social de Uliazpi. Las conclusiones del Congreso las podréis encontrar disponibles en la página web de FEAPS:

## Familien 4. Batzar nazionala. FEAPS. 2009Ko ekainaren 12, 13 eta 14a

3 egunez, FEAPS-ek 600 familia baino gehiago elkartu ditu Valentzian, eta familiari buruz hitz egin dute, horren elkartze-proiektuari, bizitza-proiektuari eta gizarte-proiektuari dagokionez. Familien Batzar horiek ezagupenak trukatzeko, eztabaideatzeko eta gogoetak elkarri azaltzeko izaten dira, eta garrantzitsuak dira FEAPS Elkartze Mugimenduaren barruan, horren oinarrietako bat familia delako.

Mahai-ingurueta bat, "ETA... BIHAR ZER?" Familiaren etorkizunean pensatutako goiburua zuena, Mitxel Lakunza (Atzegiko familiea Lagunza emateko Arduradunak) eta Josune Martínez, Uliazpiko Gizarte-langileak eman zuten. Batzarraren ondorioak FEAPS-en web gunean aurkitu ahal izango dituzue:

## Plan de igualdad

En el anterior número os animamos a participar en la encuesta de género que se iba a llevar a cabo para conocer la actual situación al respecto en la organización.

Esta encuesta se realizó, junto con la de satisfacción, antes de verano. Los datos obtenidos se analizaron por una consultoría externa. En la presentación del informe nos comentaron los profesionales con los que habíamos colaborado que los resultados obtenidos eran satisfactorios. Nos hicieron una propuesta de un plan de igualdad para implantar en dos años.

Dicho plan se trabajó dentro de la Comisión de Igualdad y en el proceso de gestión de personas fijando objetivos, acciones y responsables. Todas estas acciones se trabajarán en el Plan de Gestión 2010-2011.

Las áreas que se tratan en el Plan de Igualdad son las siguientes:

- **Gestión de la igualdad con datos:** Disponer de indicadores de gestión de personas por sexo, segmentar la encuesta por sexo y disponer de datos por sexos en las memorias.

- **Selección y promoción interna:** adoptar los principios de las condiciones de empleo de la DFG.

- **Salud laboral:** Revisar y difundir el protocolo de prevención y tratamiento del acoso sexual.

- **Violencia de género:** Revisar y difundir el protocolo de tratamiento de casos de violencia de género.

- **Comunicación y cultura organizacional:** divulgar el diagnóstico y el plan de igualdad a las personas de la organización, revisar la misión, visión y valores desde una perspectiva de género, incorporar al manual de acogida de Uliazpi el compromiso de igualdad y la divulgación del protocolo de prevención del acoso sexual y/o por razón de sexo, hacer un uso inclusivo del lenguaje y de las imágenes.

- **Sensibilización y formación:** Divulgar y sensibilizar sobre acoso sexual y/o por razón de sexo.

- **Responsabilidad social:** Implicar a las familias e impulsar la gestión de igualdad en empresas proveedoras y subcontratas.

Desde aquí agradeceros vuestra colaboración.

## Berdintasun-plana

Aurreko zenbakian genero-inkestan parte hartzeko eskatu genizuen horri buruz gaur egun erakundearen dugun egoera ezagutzeko.

Inkesta hori, gogobetetasunaren inkestarekin batera, uda baino lehen egin zen. Lortutako datuak kanpoko ahokularitz-aempresa batek aztertu zituen. Gurekin lanean aritu ziren profesionalak txostenaren aurkezpenean esan ziguten lortutako emaitzak onak zirela. Berdintasun-plan bat bi urtetan ezañezko proposamen bat egin ziguten.

Plan hori Berdintasunera Batzordearen barraun eta pertsonen kudeaketarako prozesuan landu zen, eta helburuak, ekintzak eta arduradunak ezarri ziren. Ekintza horiek guztiak 2010-2011 Kudeaketa Planean landu ziren.

Berdintasun Planean aztertzen diren arloak honakoak dira:

- **Berdintasunaren kudeaketa datuekin:** Sexuen arabera pertsonak kudeatzeko adierazleak izatea, inkesta sexuaren arabera banatzea eta memorietan sexuen araberako datuak izatea.

- **Aukeraketa eta barne-promozioa:** GFAren enplegu-baldintzetako printzipioak onartzea.

- **Lan-osasuna:** Sexu-jazarpenaren prebentzia eta tratamendurako protokoloa gainbegiratu eta zabaltzea.

- **Genero-indarkeria:** Genero-indarkeriaren kasuak aztertzenko protokoloa gainbegiratu eta zabaltzea.

- **Erakundeetako komunikazioa eta kultura:** diagnostikoa eta berdintasun-plana erakundeko pertsonai zabaltea, egingizkuna, ikuspuntua eta balioak genero-ikuspegitik gainbegiratzea, berdintasun-konpromisoa Uliazpiko harrera-eskuburuan jasotzea eta sexu-jazarpenaren prebentziorako protokoloa zabaltzea eta/edo sexu-arrazoiengatik hizkuntzaren eta irudien erabilera barneratzailea egitea.

- **Sensibilizazioa eta prestakuntza:** Sexu-jazarpena eta sexu arrazoiengatiko jazarpena zer den adieraztea eta horri buruzko sensibilizazioa.

- **Gizarte-erantzukizuna:** Familia implikatza eta berdintasunaren kudeaketa bultzatza empresa hornitzaleetan eta azpikontretatzen.

Eskerrak eman nahi dizkizuet zuen laguntzagatik.

## Encuesta de satisfacción de las personas 2009

En 2009 se ha realizado la tercera encuesta de satisfacción dirigida a las personas con el fin de conocer la percepción de éstas sobre Uliazpi.

La novedad de este año ha sido que la encuesta se ha enviado por correo al domicilio de cada trabajador. Igualmente, como novedad, toda la encuesta (elaboración, análisis estadístico e informe de resultados) se ha realizado desde Uliazpi.

La participación ha sido del 33%, menor que en ocasiones anteriores. La participación por centro ha sido la siguiente: Centro Ategorrieta 46.66%, Centro Donosti 34.06%, Centro Dr.Zubillaga 10.52%, Centro Egogain 0%, Centro Fraisoro 23.71%, Servicios Centrales 25.00% y Centro Zubietza 39.53%.

Los resultados de la encuesta han mejorado en todas las áreas. Las áreas mejor valoradas por las personas de la organización han sido las siguientes: ambiente de trabajo (6.93), condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales (6.83), y ámbito económico (6.82); y las áreas que las personas consideran más importantes son éstas: ambiente de trabajo, ámbito económico y desarrollo profesional y formación. Por el contrario, las áreas menos valoradas son: organización (5.91), participación (6.05) e información y comunicación (6.18) y las áreas que las personas las consideran menos importantes son las siguientes: estrategia, objetivos y futuro de Uliazpi; gestión directiva y de mandos; condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales.

A fecha de hoy se están valorando las posibles acciones de mejora de aplicación al conjunto de Uliazpi para aquellos ítems menos valorados y para otros aspectos de la encuesta. Además, está prevista la creación de grupos de mejora en cada uno de los centros para identificar otras acciones de mejora y su puesta en marcha. De todo este plan de acciones se os informará de manera detallada próximamente.

Queremos aprovechar para agradecer vuestro colaboración.

## 2009Ko gogobetetasun-inkesta

**2009an, hirugarren urtez jarraian, Uliazpiko langileei gogobetetasun-inkesta egin zaie, erakundeari buruz duten iritzia jakiteko asmoz.**

Berrikunta gisa, aurten inkesta postaz bidali zaio langile bakoitzari bere etxera. Gainera, inkesta osoa (prestaketa, azterketa estatistikoa eta emaitzen txostena) Uliazpik egin du. Partaidetza %33koa izan da, aurreko urteetan baino txikiagoa. Hona hemen partaidetza, zentroz zentro: Ategorrieta Zentroa %46.66, Donosti Zentroa %34.06, Zubillaga Dk. Zentroa %10.52, Egogain Zentroa %0, Fraisoro Zentroa %23.71, Zerbitzu Zentralak %25.00 eta Zubietza Zentroa %39.53.

Inkestaren emaitzak aurreko urteetakoak baino hobeak izan dira, arlo guztieta. Erakundeko langileek gehien baloratzen dituzten arloak hauak dira: laneko giroa (6.93), lan-baldintzak eta laneko arriskuen prebentzia (6.83) eta arlo ekonomikoa (6.82). Garrantziuentzat jotzen direnak, berriz, hauak: laneko giroa, arlo ekonomikoa eta garapen profesionala eta prestakuntza. Aldiz, gutxien baloratzen diren arloak hauak dira: antolamendua (5.91), partaidetza (6.05) eta informazioa eta komunikazioa (6.18); eta garrantzia txikiena dutenak, berriz, honako hauak: Uliazpiren estrategia, helburuak eta etorkizuna; zuzendarien eta buruen kudeaketa; lan-baldintzak eta laneko arriskuen prebentzia.

Une honetan, hobekuntza-ekintzak aztertzen ari gara, inkestan gutxien baloratzen diren itemei eta beste alderdi batzuei erantzuteko asmoz. Gainera, zentro bakoitzean hobekuntza-taldeak sortzea aurreikusi dugu, beste hobekuntza-ekintza batzuk prestatu eta abiarazi ahal izateko. Laster ekintza-plan horri buruzko xehetasun guztiek jasoko dituzue.

Bide batez, eskerrak eman nahi dizkizuegu zuen laguntzagatik.

## Acciones externas de Uliazpi

Entre las acciones externas realizadas por Uliazpi desde el último número de la revista destacaríamos las siguientes:

### Visitas recibidas:

- > En marzo y abril, varios profesionales de Gautena visitaron la Unidad de Menores.
- > En mayo, diversos profesionales del SII visitaron a conocer los servicios de Uliazpi y visitaron el Centro Ategorrieta.
- > En junio, la parlamentaria tibetana, Nawang Lhamo, junto con personas de la asociación cultural tibetana "Atisha" conocieron Uliazpi y uno de sus servicios.
- > En agosto, Uliazpi fue visitado por tres entidades:
  - Dos profesionales del Centro Terapéutico Menores IRISASI visitaron la Unidad de Menores.
  - Varios Trabajadores Sociales del Ayto de Donostia conocieron Uliazpi y el Centro Donostia.
  - Profesionales de Diputación, Arrixu Manterola, Cristina Elosegi y Fatima Eizmendi, conocieron la Unidad de Menores.

### Acciones informativas:

- > En mayo, Uliazpi realizó dos charlas informativas:
  - Pako Mendizábal presentó Uliazpi y los servicios que ofrece en el centro educativo La Inmaculada de Donostia con el fin de informar a su alumnado la posibilidad de realizar prácticas en la organización.
  - María Eugenia Merino asistió al Berritzegune de Lasarte para informar sobre el Programa de Apoyo en el Hogar llevado a cabo por Uliazpi.
- > En junio, Josune Martínez informó sobre Uliazpi y sus servicios en los Centros de Día de Gureak.

### Acciones formativas:

- > En octubre, Pako Mendizábal impartió un curso "Apoyo conductual e intervenciones físicas" a profesionales de la Asociación Autismo Burgos.

### Intervenciones en foros especializados:

- > En octubre, Arantza Aguiriano, Pako Mendizábal y Alberto Merino asistieron al Foro para la Calidad (FOCA) invitados por Amadip y Ampans.

## Uliazpiren kanpo-ekintzak

Aldizkariaren azken alea kaleratu zenetik Uliazpik egindako kanpo-ekintzen artean, honako hauek nabarmendu nahi ditugu:

### Izandako bisitak:

- > Martxo eta apirilean, Gautenako hainbat langile Adingabeen Unitatea bisitatu zuten.
- > Maiatzean, SII-Seko langile batzuk Uliazpiren zerbitzuak ezagutzen etorri ziren, eta Ategorrieta Zentroa bisitatu zuten.
- > Ekainean, Nawang Lhamo parlamentaria tibetarra Uliazpi ezagutzen etorri zen, Tibete "Atisha" kultura-elkarteko zenbait ordezkarirekin, eta bere zentroetako bat bisitatu zuen.
- > Abuztuan, Uliazpik hiru erakunde hartu zituen:
  - IRISASI Adingabeen Zentro Terapéutikoko bi langile Adingabeen Unitatea bisitatu zuten.
  - Donostiarra Udaleko gizarte-langile batzuek Uliazpiren berri izan zuten eta Donostia Zentroa bisitatu zuten.
  - Aldundiko hiru langilek (Aritz Manterola, Cristina Elosegi eta Fatima Eizmendik) Adingabeen Unitatea bisitatu zuten.

### Informazio-ekintzak:

- > En mayo, Uliazpi realizó dos charlas informativas:
  - Pako Mendizábal presentó Uliazpi y los servicios que ofrece en el centro educativo La Inmaculada de Donostia con el fin de informar a su alumnado la posibilidad de realizar prácticas en la organización.
  - María Eugenia Merino asistió al Berritzegune de Lasarte para informar sobre el Programa de Apoyo en el Hogar llevado a cabo por Uliazpi.
- > En junio, Josune Martínez informó sobre Uliazpi y sus servicios en los Centros de Día de Gureak.

### Prestakuntza-ekintzak:

- > Uriar, Pako Mendizábal impartió "Jokabide-lagunza eta esku-hartze fisikoak" izeneko ikastaroa eman zien Autismo Burgos elkarteko langileei.

### Partaidetzak foro espezializatuetan:

- > Uriar, Arantza Aguiriano, Pako Mendizábal y Alberto Merino asistieron al Foro para la Calidad (FOCA) invitados por Amadip y Ampans.

## Bioética en Uliazpi

Los valores, principios o normas de Uliazpi, siempre se han fundamentado en los principios éticos generales. Uliazpi decide comprometerse seriamente con la perspectiva ética en la decisión de acciones; para mejorar la calidad ética de los servicios que ofrece e incidir en el respeto a la dignidad, intimidad y derecho de los usuarios. De esta manera, se ha favorecido la formación de todos los profesionales en cuestiones de ética:

El equipo directivo de Uliazpi participó en los cursos de bioética que se realizaron el año 2002 en el Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, cuando se empezó a poner en marcha el CEIS (Comité de Ética en Intervención Social) de los Servicios Sociales.

En una segunda fase, y con el objeto de sensibilizar a todos los trabajadores, se han ido organizando charlas en los centros de Uliazpi, con Blanca Morera (Médico Psiquiatra y docente en bioética) sobre "Introducción a la Bioética", "Confidencialidad" y "Restricciones físicas", a las que asistieron cuidadores, técnicos, personal de cocina, servicio doméstico...

Este año, y con el objetivo de seguir avanzando en temas de bioética, se ha llevado a cabo una jornada de formación con Mabel Marijau (Médico con Master en Bioética y profesora de bioética en la UPV) dirigida a los técnicos de Uliazpi, para seguir adquiriendo conocimientos y habilidades en la gestión de conflictos éticos, y ayudar en la decisión de acciones razonadas y argumentadas.

## Bioetika Uliazpin

Uliazpiko balioak, printzipioak edo arauak beti oinarrizko printzipio etiko orokorretan. Uliazpik ikuspegi etikoarekin erabat konprometitzea erabaki du ekintzak erabakitzeko orduan; eskaintzen dituen zerbitzuen kalitate etikoa hobetzea eta erabiltzaileen duuntasun, intimitate eta eskubidearekiko errespetuan eragina izateko. Era horretan, profesional guztiak prestakuntza bultzatua da etika gaietan:

Uliazpik zuzendaritza-taldeak Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Departamentuan 2002an egin ziren bioetika ikastaroetan hartu zuen parte, Gizarte Zerbitzuetako GPHEK (Gizartearen Parte hartzeko Etika Komitea) martxan jartzen hasi zenean.

Bigarren fase batean, eta langile guztiek sentsibilizatzeko, hitzaldiak antolatu dira Uliazpiko zentroetan Blanca Morera-rekin (Psiquiatra medikua eta bioetikako irakaslea) "Bioetikaren hastapenak", "Konfidentaliztasuna" eta "Murrizketa fisikoak", eta horietan izan ziren zaintzaileak, teknikariak, sukaldoko langileak, etxeeko zerbitzukoak...

Aurten, eta bioetika gaietan aurrera egiteko helburuarekin, prestakuntza-jardunaldi bat antolatu dugu Uliazpiko teknikariantzat Mabel Marijau-ekin (Bioetikan Masterra duen medikua eta bioetikako irakaslea EHUn), gatazka etikoen kudeaketan ezagutza eta trebetasun gehiago izateko, eta ekintza arrazoiak eta argumentatuak erabakitzeko laguntzeko.